

Жетоны Ришон ле-Циона

Владимир Бернштам (Израиль)

Среди предметов фалеристической юдаики, выставяющихся на аукционах часто можно увидеть юбилейные жетоны (медальоны) Ришон ле-Циона. Медальон часто встречается на территории Украины, Белоруссии и Литвы. На многих форумах коллекционеров и кладоискателей участники форума просят идентифицировать и оценить этот жетон. Такие медальоны часто появлялись на российских, белорусских и украинских аукционах, а также на аукционе EBAY.

Отсюда можно сделать вывод, что данная монета могла быть привезена с территории современной Республики Литва и потом потеряна около деревни Граничи. Монета относится к подделкам для обращения, которые изготовлялись с целью получения незаконной прибыли от замены драгоценного металла на медь или олово.

Современные нумизматы периодически обращались к теме подделки денариев типа Калюмны / Наконечник копья с крестом. О них писал Д. Гулецкий [3], Э. Ремецас [2], данные предыдущих публикаций обобщил и дополнил А. Бойко-Гагарин [4]. Отсюда можно сделать следующие выводы:

Находки поддельных денариев типа Калюмны / Копьё с крестом зафиксированы в Беларуси, Литве и Украине. Но на данный момент это единственная подделка, которая хранится в музейном собрании Республики Беларусь.

Денарии типа Калюмны / Копьё с крестом не являлись редкими монетами для населения ВКЛ, что вызвало единичные факты их подделки.

Учитывая материал и вес фальшивых монет, можно объяснить, почему фальшивые монеты стали появляться с 90-х годов XX века, с появлением современных способов металлопоиска.

PS С момента находки монеты её состояние значительно ухудшилось. Рельеф аверса практически полностью стёрся, на рельефе реверса ещё просматривается наконечник копья. Вероятно, эта публикация будет единственной возможностью для нумизматов ознакомиться с монетой.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Беларускі скарбашукальніцкі партал [Электронный ресурс] Режим доступа: www.belklad.by. Дата доступа: 03.08.2017 г.
2. Remecas E. 2005 – Paskutinės Lietuvos didžiojo kunigaikščio Vytauto kaldintos monetos, Pinigų studijos 3, Vilnius, p. 61–77.
3. Гулецкий Д. 2007 – Фальшаванне манет Рэчы Паспалітай//Банкаўскі вестнік № 28, октябрь, Мінск, С. 66–69.
4. Бойко-Гагарин А.С. Фальшивые монеты в денежном обращении южных земель ВКЛ во время правления князя Литовта Кейстутовича и технологии их производства // Numizmatikos rinkiniai: istorinės Lietuvos ir su ja susijusių šalių aveldas. Vilnius: Lietuvos nacionalinis muziejus, 2015. – P. 219–231.

Израильский город Ришон ле-Цион был основан 31 июля 1882 г. группой из десяти репатриантов из Харькова и Одессы, возглавляемой Залманом Левонтином. В том же году к поселенцам присоединилась значительная часть членов организации Билу, во главе с Израэлем Белкиндо. Билу - организация еврейской молодежи в Российской Империи с центром в Харькове, название которой составлено из начальных букв слов библейского стиха «Бет Я'аков леху ве-нелха» («Дом Иакова! Вставайте и пойдём!», Ис. 2:5, послужившего призывом к переселению в Израиль). Название города переводится буквально как «Первый [сказал] Сиону» и было взято из Книги пророка Исаи 41:27: «Я первый сказал Сиону: "вот оно!" и дал Иерусалиму благовестника.» (Интересно отметить, что Ришон ле-Цион побратим Харькова с августа 2008 г.).

Рассматриваемые медальоны (жетоны) описаны в нескольких статьях, на форумах и сайтах для коллекционеров [1–6]. В данной статье собрана и систематизирована вся доступная автору информация, дополненная результатами собственных

обобщений, на основе имевшихся в интернете многочисленных фотографий и описаний этих жетонов.

Автору известно два типа жетонов (рис. 1–3). Первый из них имеет две разновидности (рис. 1, 2). Оба типа имеют одинаковый сюжет аверса, на котором [2] «изображено поселение с возделанными полями и террасными садами и сделана надпись на иврите: Вот, они – первые в Сионе, и Я возглашу о них в Иерусалиме». Источник – книга Исаи. На иврите эта фраза звучит так «Ришон ле-Цион hine hинам белИрушалаим мевасер отам». Первые слова и стали названием города – Ришон ле-Цион. Внизу написано «Колония Ришон ле-Цион». В круге снизу еврейскими буквами указан год – 5642 по еврейскому календарю (от сотворения мира), что соответствует 1881–1882 году по христианскому летоисчислению (город Ришон ле-Цион был основан 31 июля 1882 г.). В надписи внизу использовано слово «колония», которое не используется в иврите для обозначения поселения. Это косвенно указывает на то, что медальон изготавливался не в Палестине, а возможно в России. Кроме того, неравномерное расстояние между еврейскими буквами, особенно на

Отличия разновидностей жетона первого типа

	1-я разновидность	2-я разновидность
Диаметр	28 мм	22 мм
Ушко	удалено от жетона (расположено на ножке) (рис. 1)	ножка отсутствует (рис. 2)
Надпись לארשי תרשי	в две строки (рис. 5)	в одну строку (рис. 5)
Надпись וייצמ ותי ימ	в две строки (рис. 5)	в одну строку (рис. 5)



1



2



3



4



5



6

нижней стороне аверса, свидетельствует о том, что дизайнер, работавший над жетоном, не знал языка иврит (рис. 4).

На реверсе жетона первого типа изображены скрижали завета (или остроконечные окна) с шестиконечной звездой над ними. На левой створке скрижалей изображены молящиеся у Стены плача, на правой – идущий по полю сеятель, разбрасывающий зерно. Жетон первого типа имеет две разновидности, отличающиеся размерами, формой ушка и расположением деталей надписи на реверсе. Над левым окном расположена надпись לארשי לושי – спасение Израиля. Над правым – ויצימ לתי ימ – кто даст с Сиона (см. таблицу).

Жетоны изготавливались из меди (бронзы). Известны позолоченные экземпляры обеих разновидностей. На одном из форумов упоминались серебряные жетоны, но не на одном другом форуме или аукционе автор не нашел упоминание или фотографию серебряного жетона.

Вопрос о том, какому событию посвящен первый тип жетона и когда

он был изготовлен, можно считать точно не выясненным. Сильвия Хэфнер [3] (Sylvia Haffner), а вслед за ней и все англоязычные источники, считают, что жетон изготовлен в 1892 г., по-видимому в России к десятилетию основания Ришон ле-Циона. Однако в статье Веры Рогач [2] высказано предположение, что жетон был выпущен скорее всего в России в 1907 г., к 25-летию или в 1912 г., к 30-летию основания сельскохозяйственной колонии.

На Форуме «Литовский кладоискатель» утверждается, что «Медальон очевидно предназначался как памятная медаль для спонсоров, жертвователей и других важных лиц, принимавших участие в основании города как в Палестине, так и в диаспоре.» Однако подтверждения этому утверждению нет.

Второй тип жетона Ришон ле-Циона содержит такой же аверс, как первый тип, а на реверсе портрет основателя сионизма доктора Герцля (рис. 3). Этот жетон подробно описан на сайте Historama [4]. С левой стороны от портрета надпись на английском языке «Др. Теодор Герцль» по левому краю и по правому на иврите часть цитаты из Пророка Исаии (глава 62, стих 1): «Ради Сион, я не буду молчать [и ради Иерусалима я не успокоюсь, пока ее праведность не выйдет, как блеск, и ее спасение горит, как факел]». В этой надписи гравер написал еврейское

слово «למלל» («ради») с буквой «цади», а не «айин». Это поддерживает гипотезу о том, что жетон изготавливался в месте, где не знали иврит. На том же сайте высказано предположение, что жетон был изготовлен в 1898 г., когда Теодор Герцль посетил Ришон-Лецион.

На сайте Historama описаны знаки, которые на жетонах первого типа находятся на поле рисунка реверса, а на жетонах с портретом Герцля – на гурте (рис. 6). Это не четкое изображение то ли латинской буквы «J», то ли еврейской буквы ламед «ל». На некоторых сайтах есть также упоминание об этом знаке, однако всегда с ссылкой на Historama.

Это вся информация о жетонах Ришон ле-Циона, которую удалось собрать автору. Осталось еще много неизвестного об этих жетонах. Где и когда были изготовлены жетоны? Каков их тираж? Как они использовались? Возможно, читатели журнала смогут пролить свет на эти вопросы.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. 10-th Anniversary Medal of Rishon Le-Zion, The Shekel, vol. 37, no. 1, 2004, p. 24, 25.
2. Вера Рогач, Еврейские жетоны, журнал Мишпоха, 22 стр, 2008.
3. Judaic Tokens and Medals by Sylvia Haffner, 1978.
4. Historama www.historama.com
5. Dr. Yeshayahu Shachar, Jewish Tradition in Art, the Feuchtwanger Collection, (published by the Israel Museum, Jerusalem, 1971).
6. Литовский кладоискатель-ФОРУМ ВКЛ. Lietuvos lobiu ieskotojas - LDK FORUMAS, kladoiskatel.5bb.ru/